BDET1

BANKNOTE DETECTOR FOR EURO/GBP
GELDTESTER VOOR EURO/GBP
DÉTECTEUR DE FAUX BILLETS EURO/GBP
DETECTOR DE BILLETES FALSOS EURO/GBP
GELDSCHEINPRÜFER FÜR EURO/GBP

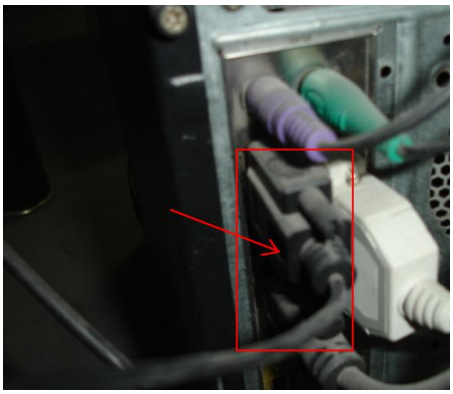
FIRMWARE UPDATE 2
FIRMWARE-UPDATE 5
MISE A JOUR DU MICROLOGICIEL 8
ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE 11
FIRMWAREUPDATE 14

FIRMWARE UPDATE

The firmware update will allow you to check the new 5 euro notes with your BDET1.

To update the firmware, proceed as follows:

1. Download the Firmware H02 and Update Tool to your PC and extract the zip files.
2. Connect the PC and the BDET1 using the included upgrade cable (serial to stereo jack). See the pictures below.

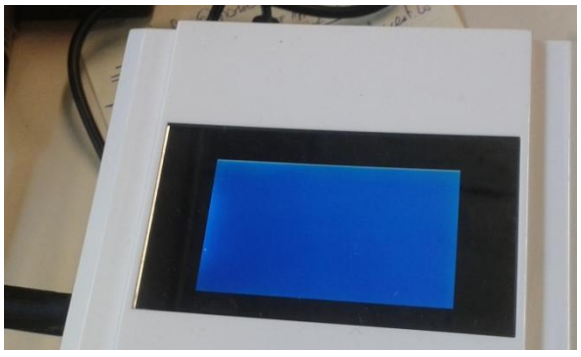


3. Press and hold the left and right buttons simultaneously (do not release), and in the meantime connect the adapter cable to the BDET1. See the pictures below.

A: Press and hold the left and right buttons simultaneously.

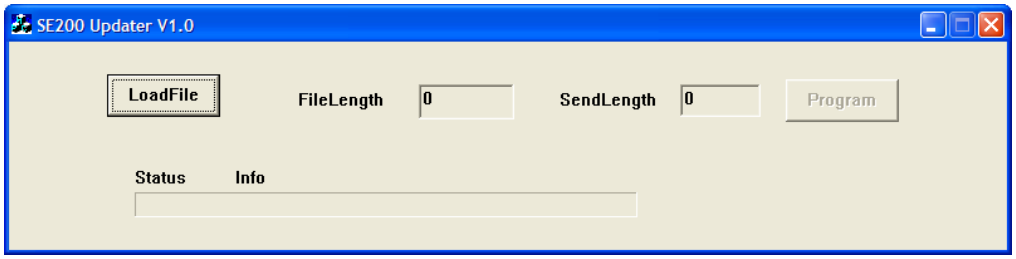
B: Connect the adapter cable.

The display turns blue. The BDET1 is now in update mode.

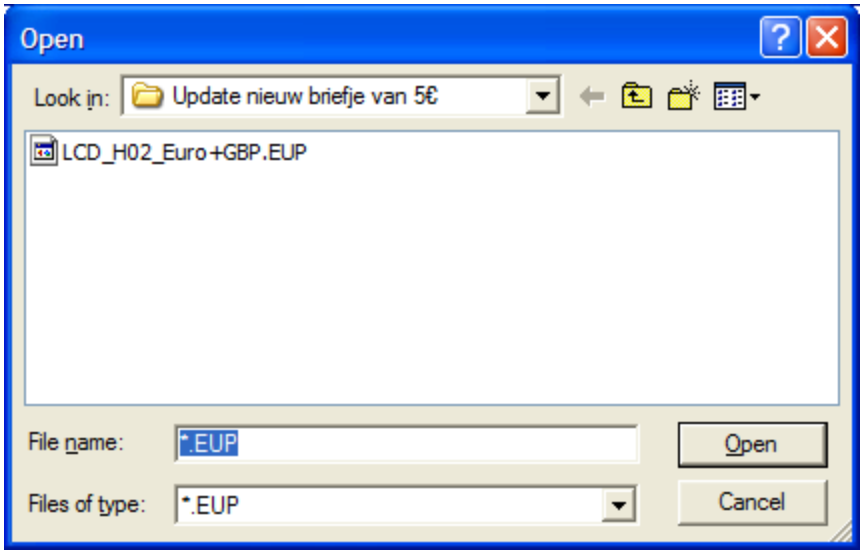


4. Browse to the folder where you unzipped the downloads, and run the program "Update tool.exe".

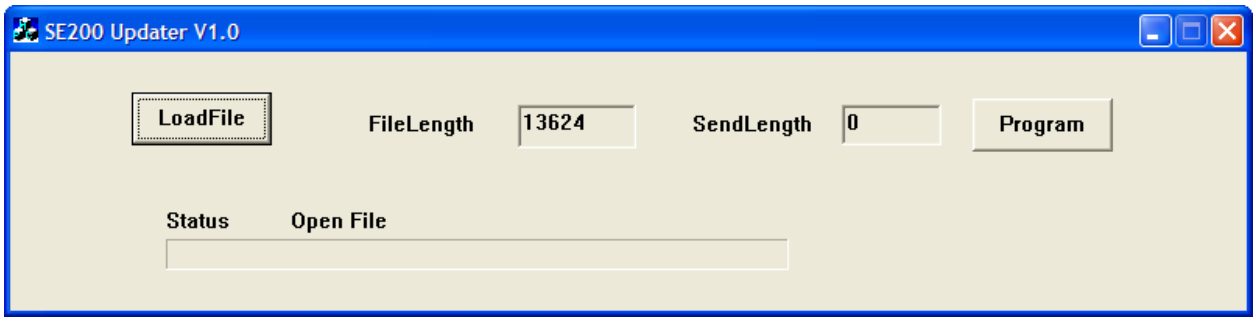
5. When the program is open, enlarge the window to see the "Program" button (at the far right).

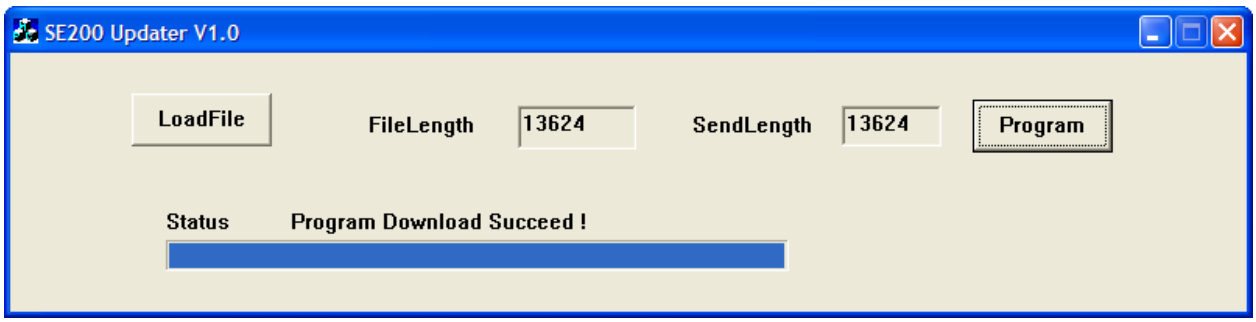


6. Click the "LoadFile" button.
7. On your PC, browse to the folder where you unzipped the downloaded files and locate the file "LCD_H02_Euro+GBP.EUP", then click "Open".



8. When the file is open, click the "Program" button.





The firmware is now loading into the BDET1.

⚠	**Caution! Do not disconnect the power cable or shut down the device, because this will damage the BDET1.**

When the new firmware is installed, the BDET1 reboots automatically and the display will show "H02" during start-up.

Your firmware update is now completed and the BDET1 is ready for use.

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

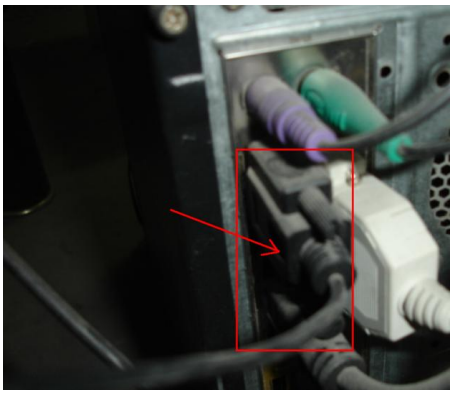
The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

FIRMWARE-UPDATE

Met de firmware-update van uw BDET1, kunt u de echtheid van de nieuwe 5 euro biljetten controleren.

Om de firmware te vernieuwen:

1. Download de "Firmware H02" en "Update Tool"-bestanden op uw pc en pak de zip-bestanden uit.
2. Sluit de pc en de BDET1 aan met de meegeleverde upgrade-kabel (serieel naar stereo jack). Zie afbeeldingen hieronder.

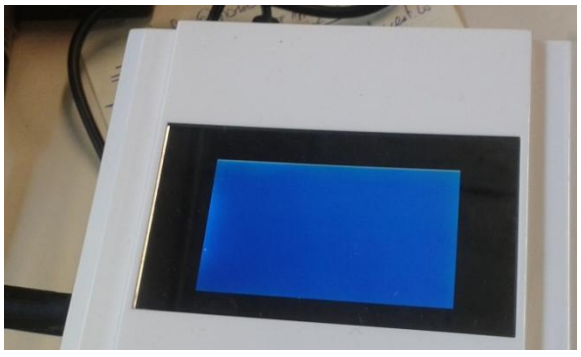


3. Houd de linker- en rechterknoppen tegelijk ingedrukt (niet loslaten), en sluit ondertussen de adapterkabel aan op de BDET1. Zie afbeeldingen hieronder.

A: Houd de linker- en rechterknoppen tegelijk ingedrukt.

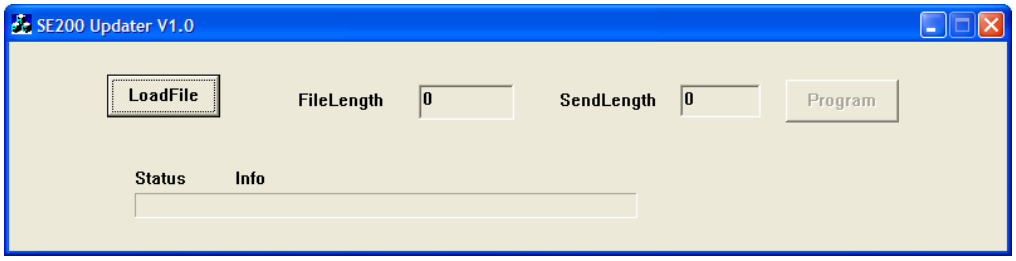
B: Sluit de adapterkabel aan.

De display licht blauw op. De BDET1 bevindt zich nu in upgrade-modus.

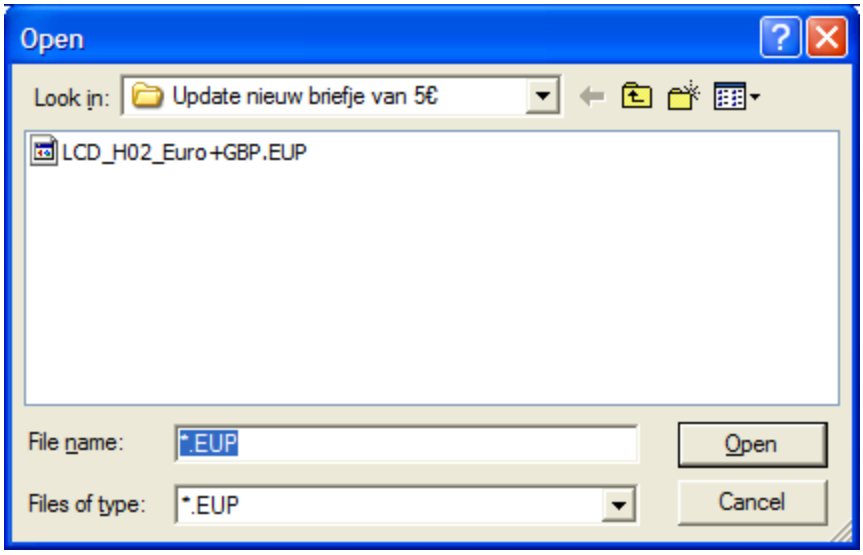


4. Blader naar de map waarin de uitgepakte downloadbestanden staan, en laat het programma "Update tool.exe" lopen.

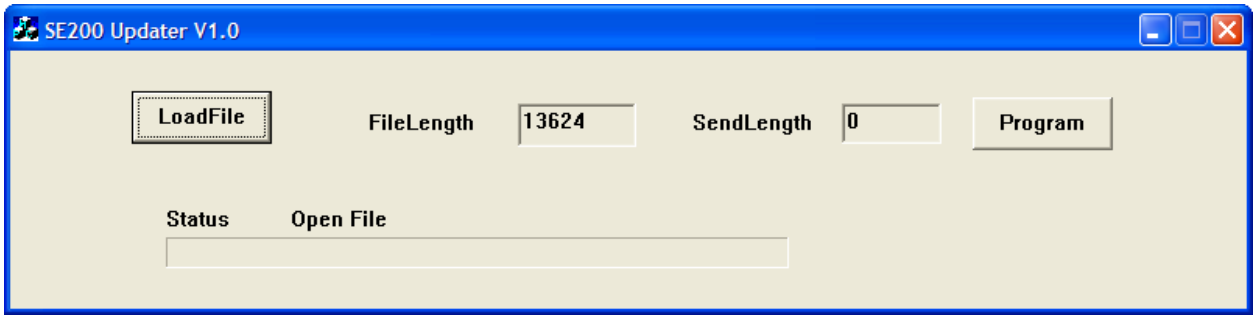
5. Wanneer u het programma opent, vergroot dan het venster om de "Program"-knop (uiterst rechts) zichtbaar te maken.

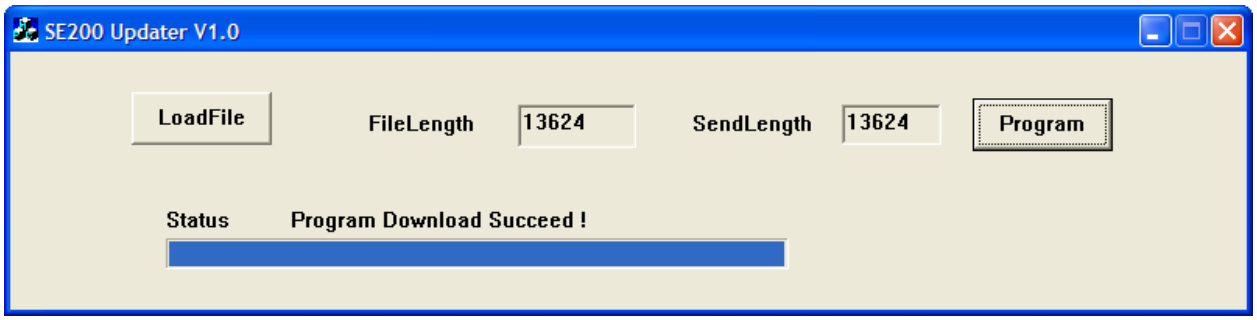


6. Klik op de "LoadFile"-knop.
7. Op uw pc, blader naar de map waarin de uitgepakte downloadbestanden staan en zoek naar het bestand "LCD_H02_Euro+GBP.EUP". Klik daarna op "Open".



8. Wanneer het bestand is geopend, klik op de "Program"-knop.





De firmware wordt nu in de BDET1 geladen.

⚠	**Opgelet! Ontkoppel de voedingskabel niet of schakel het toestel niet uit. Dit zou de BDET1 kunnen beschadigen.**

Na het installeren van de nieuwe firmware, zal de BDET1 automatisch heropstarten en op de display verschijnt "H02" tijdens het opstarten.

Uw firmware-update is nu voltooid en de BDET1 is gebruiksklaar.

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

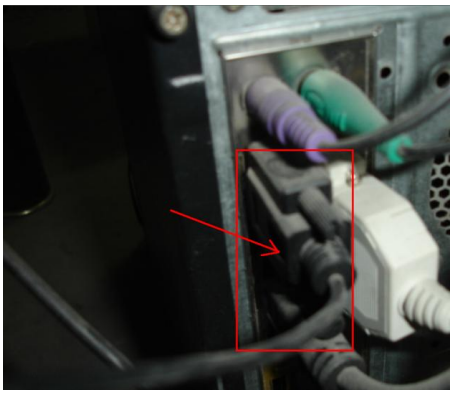
Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MISE A JOUR DU MICROLOGICIEL

La mise à jour du micrologiciel vous permettra de vérifier l'authenticité des nouveaux billets de 5 euros avec votre BDET1.

Pour mettre à jour le micrologiciel, procéder comme suit :

1. Télécharger les applications "Firmware H02" et "Update Tool" sur votre PC et déballer les fichiers compressés en .ZIP.
2. Connecter le PC et le BDET1 avec le câble pour la mise à jour livré (sériel vers jack stéréo) Voir illustrations ci-dessous.

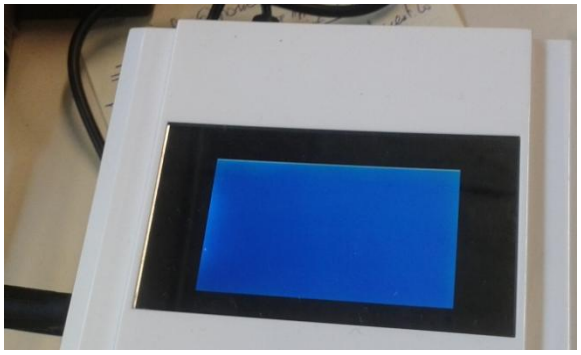


3. Appuyer et maintenir enfoncé simultanément les boutons gauche et droit (ne pas lâcher), et entre-temps connecter le câble de l'adaptateur au BDET1. Voir illustrations ci-dessous.

A: Appuyer et maintenir enfoncé simultanément les boutons gauche et droit.

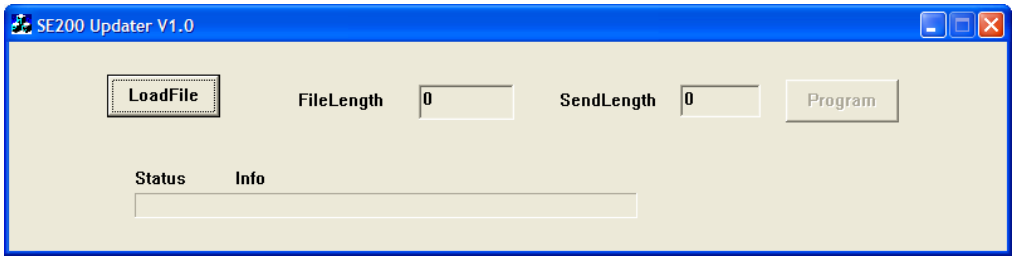
B: Connecter le câble de l'adaptateur.

L'afficheur s'allume en bleu. Maintenant, le BDET1 est en mode de mise à jour.

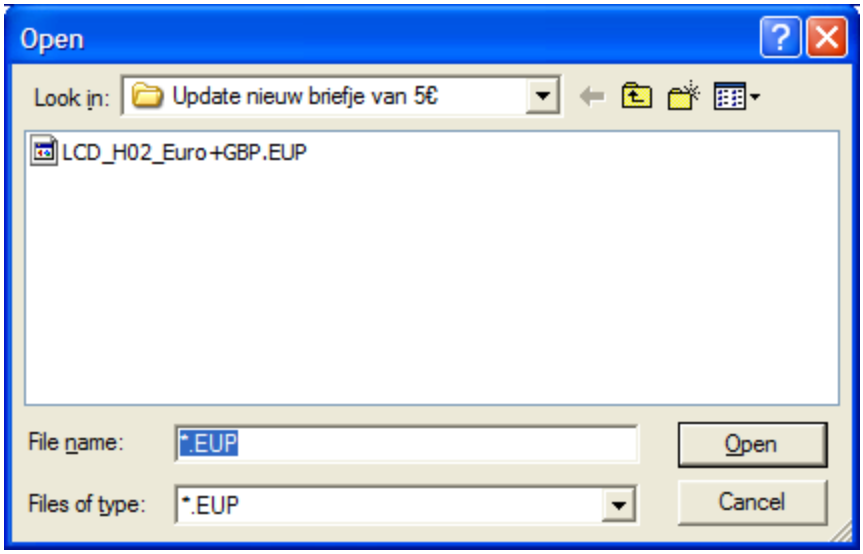


4. Rechercher le dossier avec les fichiers compressés téléchargés, et exécuter le programme “Update tool.exe”.

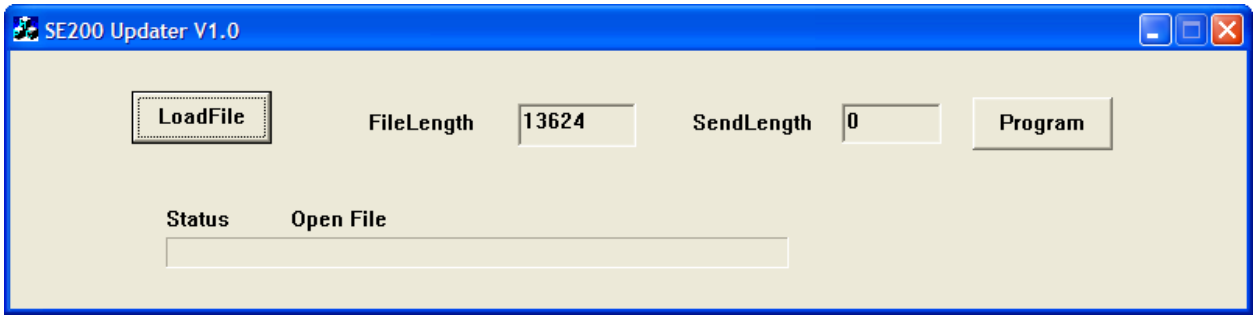
5. Après avoir ouvert le programme, agrandir la fenêtre pour afficher le bouton "Program" (à l'extrême droite).

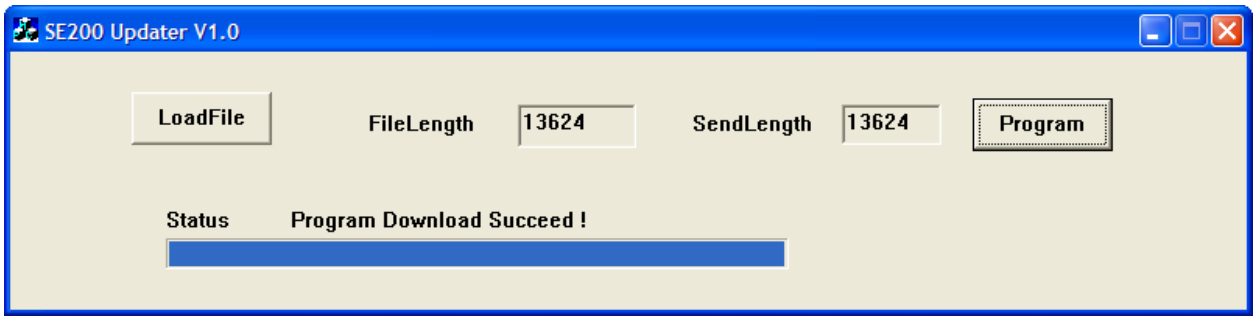


6. Cliquer sur le bouton "Loadfile".
7. Sur votre PC, rechercher le dossier avec les fichiers compressés téléchargés et localiser le fichier "LCD_H02_Euro+GBP.EUP". Ensuite, cliquer sur "Open".



8. Après avoir ouvert le fichier, cliquer sur le bouton "Program".





Maintenant, le micrologiciel est chargé dans le BDET1.

⚠	**Attention ! Ne pas déconnecter le câble d'alimentation ou éteindre l'appareil. Cela risque d'endommager le BDET1.**

Après l'installation du nouveau micrologiciel, le BDET1 redémarra automatiquement, et "H02" s'affichera lors de la mise en service.

Maintenant, la mise à jour de votre micrologiciel est complétée et le BDET1 est prêt à l'emploi.

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.velleman.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

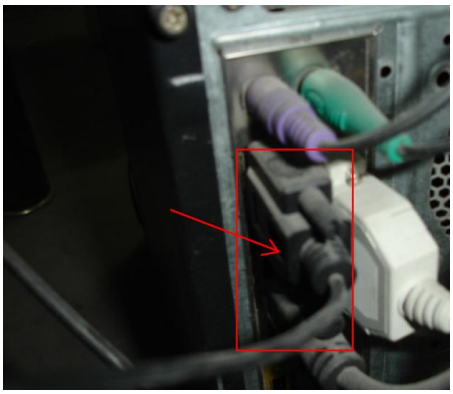
ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE

La actualización de firmware le permite controlar los nuevos billetes de 5 euro con el BDET1.

Para actualizar el firmware, haga lo siguiente:

1. Descargue « H02 » y « Update Tool » y extraiga los archivos ZIP.

2. Conecte el PC y el BDET1 con el cable de actualización incluido (serie a jack estéreo). Véase las figuras a continuación.

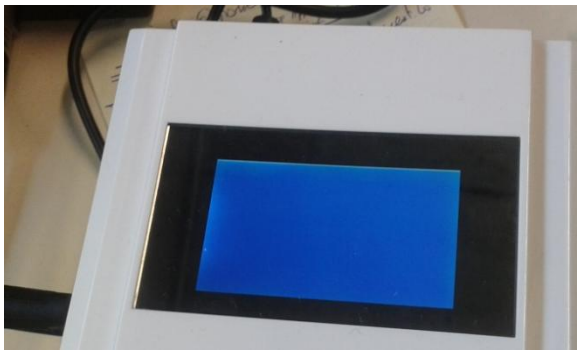


3. Mantenga pulsado el botón izquierdo y derecho simultáneamente (no los suelte) y, mientras tanto, conecte el cable adaptador al BDET1. Véase las figuras a continuación.

A: Mantenga pulsado el botón izquierdo y derecho simultáneamente.

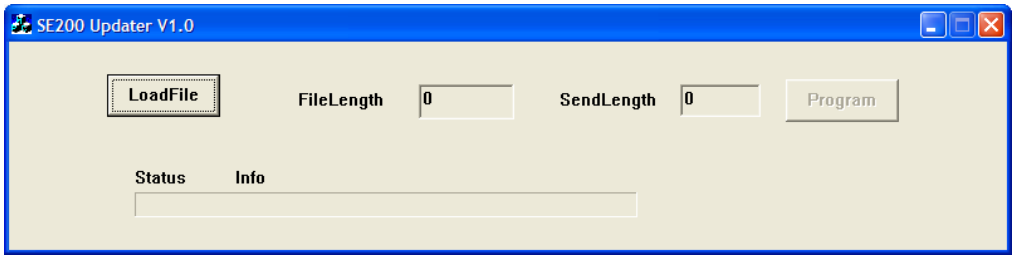
B: Conecte el cable adaptador.

La pantalla se vuelve azul. Ahora, el BDET1 está en el modo de actualización.

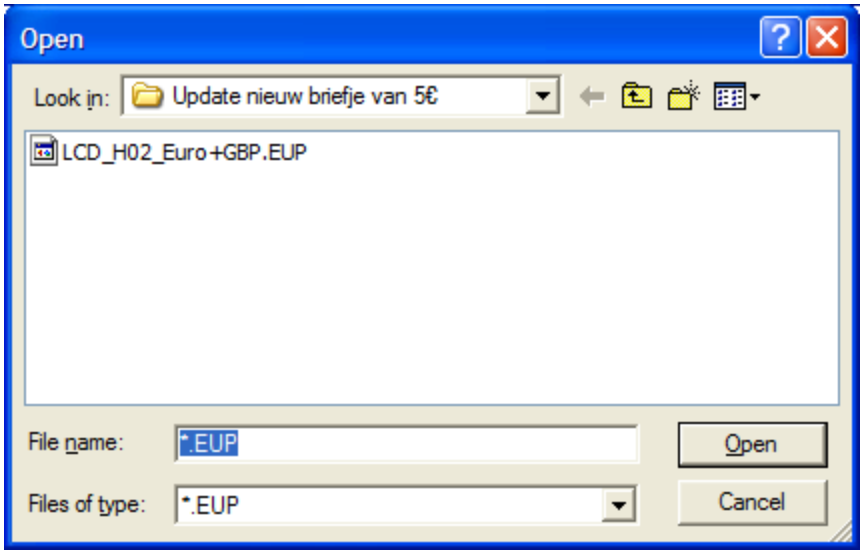


4. Diríjase a la carpeta con los ficheros que ha extraído y ejecute el programa « Update tool.exe ».

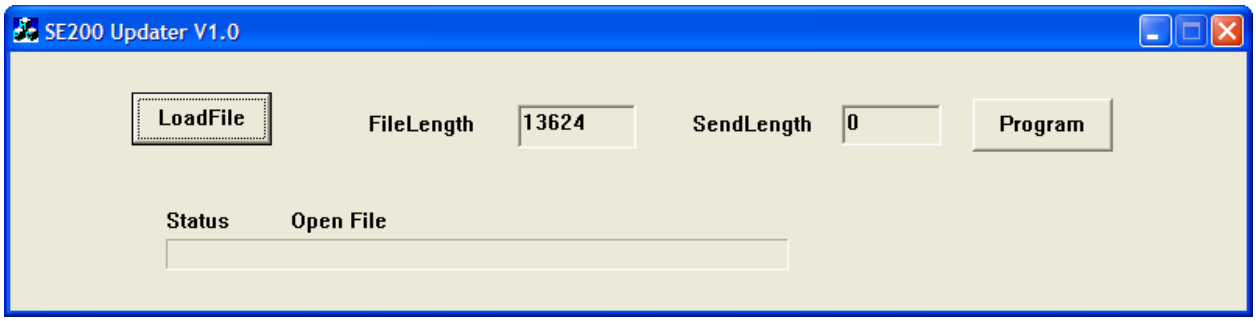
5. Cuando el programa esté abierto, amplíe la ventana para ver el botón « Program » (más a la derecha).

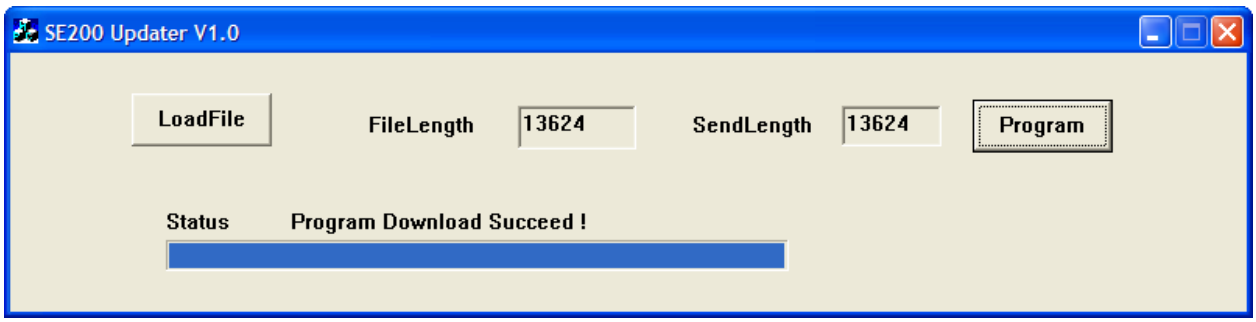


6. Haga clic en el botón « LoadFile ».
7. En el PC, diríjase a la carpeta con los ficheros descargados que ha extraído y busque el fichero « LCD_H02_Euro+GBP.EUP ». Luego, haga clic en « Open ».



8. Cuando el fichero esté abierto, haga clic en el botón « Program ».





Ahora, el firmware se descargue en el BDET1.

⚠	**¡Cuidado! No desconecte el cable de alimentación ni desactive el aparato porque esto dañara el BDET1.**

Después de haber instalado el nuevo firmware, el BDET1 se reinicializará automáticamente y « H02 » se visualizará durante la puesta en marcha.

Ahora, la actualización está terminada y el BDET1 es listo para utilizar.

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR

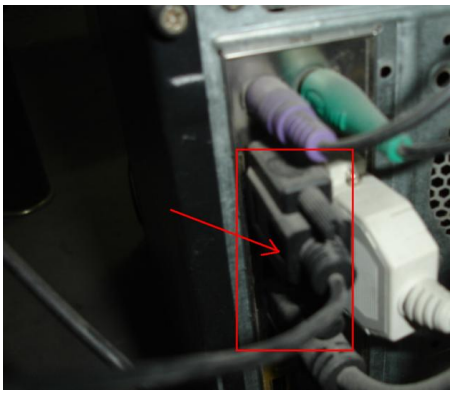
Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

FIRMWAREUPDATE

Mit dem Firmwareupdate können Sie mit demBDET1 die neuen Banknoten von 5 Euro überprüfen.

Um die Firmware zu aktualisieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Laden Sie « H02 » y « Update Tool » herunter und entpacken Sie die ZIP-Dateien.
2. Verbinden Sie den Computer über das mitgelieferte Upgrade-Kabel (Serie auf Stereoklinkenstecker) mit dem BDET1. Siehe folgende Abbildungen.

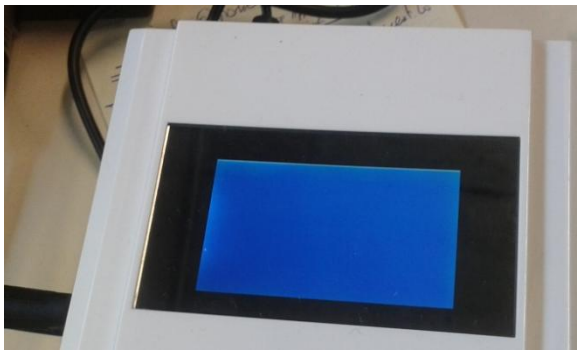


3. Halten Sie die linke und die rechte Taste gleichzeitig gedrückt (lassen Sie nicht los), und verbinden Sie inzwischen das Adapterkabel mit dem BDET1. Siehe folgende Abbildungen.

A: Halten Sie die linke und die rechte Taste gleichzeitig gedrückt.

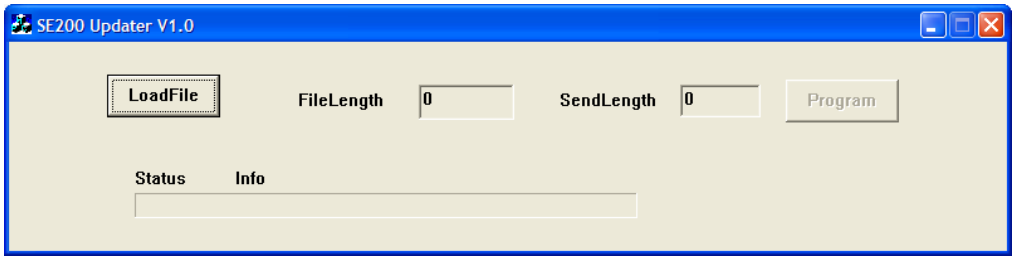
B: Verbinden Sie das Adapterkabel.

Das Display leuchtet blau. DerBDET1 befindet sich nun im Aktualisierungsmodus.

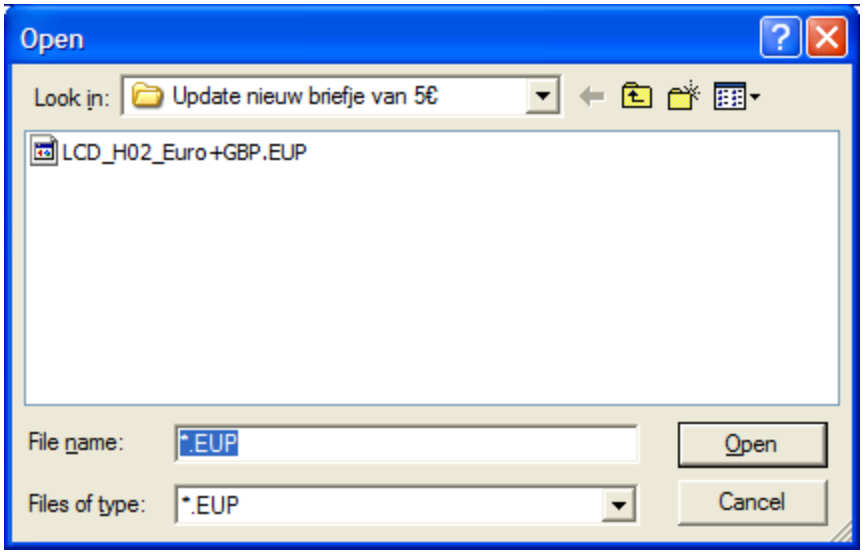


4. Blättern Sie durch den Ordner mit den Dateien, die Sie entpackt haben, und starten Sie das Programm « Update tool.exe ».

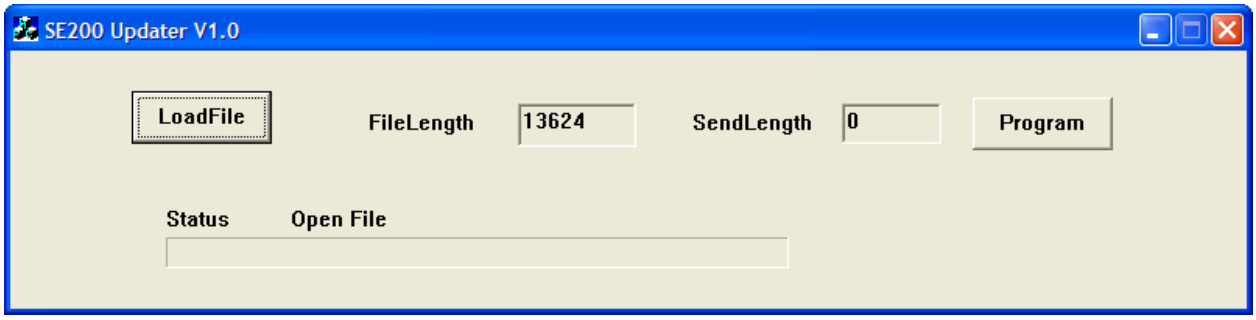
5. Haben Sie das Programm geöffnet, dann vergrößern Sie das Fenster, damit Sie die « Program »-Taste sehen können (ganz rechts).

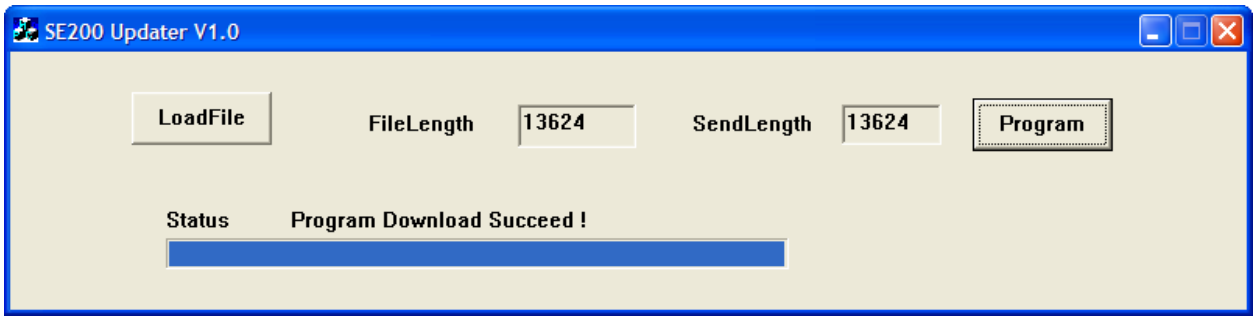


6. Klicken Sie auf « LoadFile ».
7. Auf dem Computer, gehen Sie zum Ordner mit den Dateien, die Sie entpackt haben, und suchen Sie die Datei « LCD_H02_Euro+GBP.EUP ». Klicken Sie danach auf « Open ».



8. Ist die Datei geöffnet, klicken Sie dann auf die « Program »-Taste.





Die Firmware wird nun im BDET1 geladen.

⚠	**Achtung! Trennen Sie das Stromversorgungskabel nicht vom Gerät oder schalten Sie es nicht aus, denn dies wird den BDET1 beschädigen.**

Ist die neue Firmware installiert, dann startet der BDET1 automatisch neu und erscheint « H02 » auf dem Display.

Die Firmware ist nun aktualisiert und der BDET1 ist gebrauchsfertig.

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.velleman.eu.

Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.